

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

AN VII-LEA

N^o 40.

Brashov, 18. Maiu.

1844.

Gazeta ачааста есе регълат де доъ опі пе септѣмънъ. Предъла еі дѣпрезвѣ къ ал фоиѣі пентрѣ мѣнте, мѣнтѣ ші літератѣрѣ есте пе зн ап 8 фіорині (24 доізечерѣ) арѣнт дѣ афарѣ, іар дѣ Брашов 7 фіор. арѣ. Презѣтерадіа пентрѣ Брашов ші дѣнт се фаче ла редакціѣ ші ла едіторѣл, іар дѣ афарѣ ла н. в. поіде ші ла шівдіі поідріі DD. коллекторі ші ашме дѣ Іаші ла D. Dim. Nika, іар дѣ Бѣкреші ла D. Iosif Romanov ші ла D. Фр. Валбаѣт, лівраріі.

АРТИКОЛ ДѢЧЕПѢТОРІѢ.

Новіаъл.

(Дѣкѣіере.)

Новіаъл, каре врэ дѣ адевр а фі новіа ші аш пѣстра бѣкрѣс ваза фаміліѣі ші а Статѣлѣ сѣ чѣл стрѣлѣчѣт, пѣ се дѣгѣпѣ пентрѣ къ есте вртанѣл (чѣракѣл) вѣор стрѣвѣні тарі ші вреднѣчѣ; ошѣл, де аѣ фост пѣрѣндіі сѣі дѣкъ пе атѣта де тарі, трѣвѣ се пе новіаеѣе прѣп мерѣтеле сале дѣсѣш. Трѣвѣ сѣ рекѣноаѣдем, къ есте зн тарѣ фолос а се траѣе чѣнеѣа дѣп пѣрѣндіі чѣнстѣді, вѣзѣді ші авѣді, дѣп прѣчѣнѣ къ асѣмѣнеѣа пѣрѣндіі аѣ фелѣрѣі де мѣжлоачѣ ла тѣпѣ пентрѣ о маі вѣпѣ крѣщѣре ші кѣлѣварѣ а фѣі-лор, дѣ време че тѣлтор четѣцені маі де рѣнд ле мѣсѣе пѣпѣ ші о храпѣ маі вѣпѣ а вѣедеі; пащѣреѣа дѣсѣ дѣп новіа дѣкъ пѣ маі аѣ фѣкѣт новіа, пѣчѣ пѣ тѣ фак маі вѣп сѣнгѣр пентрѣ ачѣеѣа, кѣмі дѣ тѣна а тѣ тѣвѣлі пе сачѣі пѣліні де авѣр лѣсѣді деѣла пѣрѣндіі. Дѣшѣ вѣте жок де патѣрѣ ачѣла, каре дѣшѣ дѣкѣпѣ, кѣтѣкъ дѣ вѣсѣле сале кѣрѣе сѣнѣе маі кѣрат пѣмаі пентрѣ ачѣеѣа къ пѣрѣндіі сѣі сѣнт оамені де ранѣ. Прѣнкѣл дѣранѣлѣі пѣлгарѣі ші прѣнкѣл домпѣторѣлѣі аѣ пѣ вѣп еі пе лѣме тот дѣтрѣн кѣп? ші преѣа де тѣлте орѣ сѣнѣеѣе пѣлгарѣлѣі есте маі пѣстрѣкат де кѣт ал чѣлѣлалт, каре сѣаѣ пѣскѣт дѣп пѣрѣндіі але кѣрор трѣп ера сѣлѣвѣт прѣп дѣсѣрѣпѣрѣі. Токѣа аша пѣдѣп се трѣфеѣе новіаъл пентрѣ къ лѣкѣвѣеѣе дѣ кѣстѣлѣрѣі кавалѣрѣшѣі, есте дѣтѣрѣкат дѣп тѣтѣсе ші пе а лѣі пѣпѣт лѣче вѣро стѣѣа де метал. Прѣкѣт кѣтѣ вѣлѣрѣле асѣпра знѣі верѣте де тѣтѣсе, аша кѣтѣ дѣцѣлѣптѣл ла ачѣла, ла каре пѣ веде алт мерѣт, де кѣт пѣмаі чѣл дѣпрѣтѣтат. деѣла стрѣвѣнѣі рѣпосѣді дѣп вѣакѣрѣі, деѣла палѣтѣл че лѣкѣвѣеѣе, деѣла кѣстѣтѣл че поартѣ ші деѣла сѣпѣле де чѣнстѣе, каре сѣот марѣоре пѣмаі а деѣепѣрадіѣі, дакъ стрѣлѣпѣотѣл пѣре вѣрѣвѣдіа де ашѣі кѣщѣга мерѣтѣл стрѣвѣнѣлор а кѣрор сѣвѣпѣре домпѣторѣлѣ воісе а о пѣстра. Новіаъл пѣ се тѣндѣреѣе къ дѣсѣмѣле, пе каре пѣмаі дѣшерѣгѣчѣнеѣа ле прѣвѣеѣе ка мерѣт; ел шѣе, къ пащѣреѣа сѣнгѣрѣ пѣі дѣ дре-

птѣл де а прѣтѣнде постѣрѣі дѣсѣмѣпѣте. Пентрѣ ка сѣв окѣне чѣнеѣа о дрегѣторѣе палѣтѣ дѣп Стат, се чеѣре пѣгрѣшѣт маі тѣлѣт де кѣт пѣмаі зн гол пѣтѣе де фаміліѣе, ші зн домпѣторѣі дѣцѣлѣпт пѣ дѣтреѣвѣ пѣ аспѣранѣтѣл (чѣрѣторѣлѣ), чѣне аѣ фост аі лѣі пѣрѣндіі, чѣ дѣ дѣтреѣвѣ, каре есте а лѣі шѣнѣдѣ ші карѣкѣтерѣл морѣл. Крѣщѣреѣа ші дѣвѣѣеѣе тѣра, іар пѣ сѣнѣеѣе пе фаче харѣнѣчѣі ла сѣлѣжѣа патѣріѣі. Ваі де ачѣеѣа дѣрѣтѣ, знде арѣсто-кратѣл е сѣгѣр, къ фѣрѣтѣ пѣчѣі о шѣнѣдѣ пѣмаі къ пѣтѣле фаміліѣі ва пѣтеѣа ажѣнѣе ла постѣрѣі грѣсе. Пѣлѣт кѣнд алѣдіі дѣшѣі кѣтѣ тѣрѣреѣа дѣп коѣодѣтѣте тоѣлѣшѣтоѣре, дѣп лѣстрѣ орѣиторѣі, дѣп кѣлѣтѣлѣ пѣвѣнѣшѣі, дѣп сѣлінда де а фаче пе тоатѣ лѣмеѣа сѣказн пѣчоѣрѣлор, дѣп дѣсѣрѣпѣрѣі хрѣпѣте къ вогѣдѣіле рѣтѣсѣе деѣла пѣрѣндіі ші стоѣрѣе дѣп сѣдоѣреѣа чѣеѣа де сѣнѣеѣе а сѣпѣшѣлор, кѣтн ші дѣп жѣдекѣдѣіле чѣле тѣране дѣнѣте асѣпра оа-менѣлор, пѣлѣт кѣнд алѣдіі аѣ де пѣчѣнстѣе а дѣпѣѣѣа чѣеѣа, крѣзѣнд къ тоатѣ вѣртѣтеѣа пѣвѣлѣлѣі стѣ пѣмаі дѣтрѣ а се дѣкѣіѣреѣа къ алѣдіі, пѣлѣт атѣнѣчѣі адеѣвѣратѣл пѣвѣлѣ фѣдѣнд де трѣндѣвѣе, пѣне ла о парѣе орѣ че тѣтѣле ші прѣвѣлѣдіі але пѣрѣнѣділор ші тоатѣ пѣтерѣіле мѣнѣеі ле дѣтреѣвѣе спѣре ашѣі кѣщѣга кѣно-шѣнѣеѣе, каре сѣл факѣт вреднѣк де вѣртѣдѣіле фаміліѣі лѣі. Новіаълѣі дѣі есте сѣкѣтѣпѣ фѣе-карѣ зі, фѣекарѣ орѣтѣ, ел се вѣкѣрѣ де тот мѣжлокѣл къ карѣ лѣаѣ дѣнѣстрѣат прѣведѣнда спѣре а дѣпѣѣѣа чѣеѣа де фолос, спѣре а дѣп-пѣліні чѣеѣа де оѣще фолосѣторѣі, спѣре а кѣп-фѣпѣтѣі къ вѣпѣкѣвѣнтѣреѣа дѣтреѣ ачѣіѣ, пѣстѣе карѣіі дѣпалѣта са старѣе дѣп рѣдікѣ. Ел де ва-за ші авѣреѣа са че о арѣе маі тарѣе пѣмаі дѣптрѣатѣта се вѣкѣрѣ, дѣп кѣт амѣлеѣе ачѣ-леѣа дѣі шерѣеск спѣре ачѣеѣа, ка маі вѣнор ші маі пѣтернѣк сѣ поатѣ вѣлѣді інѣстѣтѣте фѣ-кѣтоѣре де вѣпѣе сѣѣ пе чѣлеѣа фѣндѣте а ле маі дѣпѣтѣрѣі. Ел пѣ лѣсѣ пѣчѣі оѣатѣ, ка сѣпѣшѣі сѣі сѣ сѣнѣдѣ прѣкѣшѣпѣрѣеѣа лѣі дѣ-трѣн кѣп вѣтѣтѣтѣторѣі. Сѣтеѣдіа лѣі есте а домпѣ ка тѣтѣ дѣтреѣ аі сѣі ші дѣп кѣса са ашѣі фаче зн пѣнѣт мѣжлочѣторѣі, деѣла карѣе сѣ се реѣверсе дѣп тоатѣ пѣрѣділе прѣсѣсѣрѣіе дѣп вѣпѣстарѣеѣа са. Норѣчѣреѣа оѣеѣеѣсѣкъ а о дѣшѣлѣді, іар тѣкѣлошѣа а о сѣлѣвѣі есте патѣмѣ

лѣ чеа маї таре, каре дї кзпринде тоатъ активитатеа. Лѣ дї сѣндереазъ inima, кѣнд стримторат де сѣс, нѣ афлѣ нїчї о кале де а ажѣта пе сѣпѣшї сѣ; ел нѣ се сїмте нїчї одатъ маї ферїчїт, де кѣт кѣнд vede дн цїзр де сїне феде сенїне, шї кѣнд дїн тоате пѣр-цїме се конвїнде, кѣ прїп днпревенїреа са аѣ пѣтѣт днпїнта кѣт де нѣдїп дѣхѣл креще-реї шї а днвѣдетѣреї пѣвлїче, кѣнд индѣстриа дн месерї шї арте аѣ маї пѣшїт кѣтѣаш днпїнте, кѣнд сїмѣдѣ пентрѣ кѣрѣденїе шї вѣна орѣндїалъ прїп днсѣш пїда са шї аѣ гѣтїт о нѣз кѣраре спре о маї таре днфлорїре шї вѣнѣ старе а патрїеї, шї кѣнд реле-деа шї вїртѣтеа аѣ днпїнтат дн черкѣл лѣ-крѣреї сале. Новїлѣ цепенос нїчї одатъ нѣ вепнѣазъ дѣпѣ постѣрї днпалте, пентрѣ каре нѣ есте ел пѣскѣт; лѣ нѣї вїне нїчї де кѣт дн мїнте а лѣа парте ла кѣртѣ, нефїнд кїе-мат; кѣ атѣт маї пѣдїп дншї формѣазъ дрепт прїп повїла са пащере а цертѣрї пѣтереа прїпцѣлѣ. Дорїнда лѣ есте, нѣ а фїсѣдїтѣл чел днпѣї дѣпѣ ранг, чї чел маї вѣн дн фапѣт, шї дн слѣжѣва патрїеї а днтрече пе ачеїа, карїї дн прївїнда пащереї шї а лѣ-стрѣлѣї фамїлїеї дї стаѣ днѣтѣрѣт. Спре скопѣл ачеста ел кѣцѣтѣ днкѣ тїмпѣрїѣ а шї днсѣшї ачелеа шїїпѣ, прїп каре апої кѣ време сѣ поатѣ пе дрепт окѣпа сталѣл, че їл ва да прїпцѣл дѣпѣ вѣна са кїпѣїре. О жѣдекатѣ сѣлѣтоасѣ шї зп зел деосевїт аче-стеа дѣб сѣнт сїпѣреле трепте пе каре пѣ-зѣїеде ел а се рѣдїка. Ел нѣ прїїеде нїчї зп авапѣжїѣ пе каре нѣ лѣ аѣ мерїтат прїп фапѣте, нїчї зп хар, прїп каре сѣр сѣлѣра алѣл. Новїлѣ адевѣрат поартѣ де обїше кѣ тодї гревѣцїме, каре патѣра нї леаѣ лѣ-сат де котѣп ла тодї, шї де каре нїчї зп їнсѣ сїпѣр шї де осевї нѣ се поате кѣрѣдї, фѣрѣ а апѣса пе алдїї маї таре. Апѣрареа пѣвлїкѣ дї есте лѣї кѣ тѣлѣт маї скѣтпѣ, де кѣт ка сѣ се трагѣ днѣтѣрѣт шї сѣ нѣ факѣ челе кѣвїпчїоасе дѣпѣ пѣтїпѣшї спре пѣ-зїреа ачелеїа. Нѣ се сїмеде повїлѣл адевѣ-рат нїчї одатъ а арѣпка пе змерїї класеї че-леї сѣраче дїн попор ачееа, че дѣпѣ авереа са маї таре че о аре, дї чере шї маї таре дндаторїре.

Зп асѣлїѣ повїл (воїер) дншї сїмте ва-за са, шї нѣре прїчїпѣ де а вѣна прїп лїп-гѣшїрї апѣсе дѣпѣ фаворѣл прїпцѣлѣї. Тѣ-раскѣсе алѣл днпїнтеа тронѣлѣї, спре а шї вѣна дрептѣл де а зрїсї пе алдїї: ел сѣт пѣатѣрнат, пѣпѣ кѣнд кондїїнда са прїп-рїе дн апѣрѣ. Новїлѣ адевѣрат есте ачела, каре аре маї пѣдїпѣ тревѣндѣ де прїп-цѣл, де кѣт прїпцѣл де ел.

(Дѣпѣ Келлер.)

TRANSLVANIA.

Браншов. Не днфїорѣт кѣнд пе vedem сїлїдї а вестї атѣтеа непорочїрї де фок зпа дѣпѣ алѣ! Дн зїоа де Росалїї дѣпѣ амїазї ера, кѣнд нї се арѣтѣ фѣрѣ весте зп пѣор пѣгрѣ кѣтпїт ка зп фелїѣ де феномѣн пѣпѣ ачї неовсерват дн партеа де кѣтрѣ порд-ост. Че сѣ фїе? днпрева мїї де гѣре че шї пе-

тречеа дн прїмѣларе. Респѣнствл се дѣдѣ кѣ о весте преа днфрїкошатѣ. Фрѣмосѣл сат Бодѣл Врендорф) дїн вечїпѣтате арде! Фо-кѣл сѣ аѣ апрїнс дїн каса копѣрїтѣ кѣ паїе а зпѣї ромѣп, каре прекѣт се сѣпѣне, днсѣ сї-тѣр нѣ се шїе, ар фї тѣмѣлат сѣ днѣлѣча-скѣ вїпарс шї ачела ар фї лѣат флакѣрѣ пе хорп дн сѣс. Аерѣл ера лїпїшїт ла днчепѣт шї перїколѣл се пѣреа а фї мїк; дар деода-тѣ се порнѣеде зп вѣпѣт шї сѣлѣа де паїе о днпїпѣтѣ дн маї тѣлѣте пѣрцї. Дн 2 чеасѣрї нѣмаї 370 газде сасї дншї вѣлѣрѣ топїте шѣ-реле, граждѣрїме шї алте днкѣперї, ла алдїї 30 сасї ле арсерѣ шї каселе, їар днпре ро-мѣнї 57 фамїлїї рѣмасерѣ фѣрѣ касе. Дн мїжлокѣл кѣтпїлїтеї непорочїрї есте о тѣп-гѣїере, кѣ нїчї оаменї нїчї вїте нѣ сѣ аѣ прї-междѣїт. Креїдїнї вїнефѣкѣторї, пе карїї про-ведїнда вѣ аѣ дѣрѣїт кѣ маї тѣлѣт! Фїе-вѣ мї-лѣ шї де ачешї Bodenї, карїї рѣмасерѣ шї еї фѣлѣторї пе пѣтѣпѣт.

Бїстрїцѣ, 17. Маїѣ. Парѣ септѣтѣлѣ есте, дн каре сѣ нѣ дншїїпѣтѣт, кѣ їчї сѣ аѣ кѣлеа сѣ аѣ днпѣтплат о маї таре сѣ аѣ мїкѣ непорочїре прїп фок; днтрѣадевѣр фокѣрїме дн патрїа поастѣрѣ атѣт де dece сѣлѣт дн ест тїмп, днкѣт авем тоатѣ дрептате а зїче, кѣ де се днпѣтпмѣлѣ тоате дїн пегїовїе, сѣ аѣ дїн пѣвѣгаре де сеамѣ, дїн пїпѣ, сѣ аѣ дїн тѣмѣла-реа кѣ лѣтїна прїп граждѣрї шї прїп шѣрї, ар фї времеа, ка сѣ пе вѣгѣп одатѣ мїпѣтеа дн кап, їар де кѣтѣва ачелеа сѣ аѣ днпѣтплат шї се днпѣтпмѣлѣ парте таре прїп тѣпа пе-ертатѣлѣї дѣшман, атѣнчї де заче пе сѣфлет, а їспїтї дїн тоате пѣтерїле дѣпѣ зп асемenea дїавол шї врѣшманѣ ал оменїреї. Чїсѣдїа, Омлашѣл, Херманѣл шї Шопа сѣлѣт кѣ тѣлѣт маї проаспете дн їнїмїле поастре, декѣт ка сѣ ле фїм пѣтѣт зїта дн мїпѣтѣл кѣнд чїтїрѣт кореспондїнда дїн Бїстрїцѣ, дн зрѣма кѣреїа нї се сѣпѣне, кѣ дн пресеара днпѣлѣдѣрїї До-тпнѣлѣї пе ла 1 1/2 поаптеа, кѣнд доарте шї ана, сѣ ар фї поменїт неферїчїдїї лѣкѣиторї дн-чїпшї де зп фок кѣтпїт, каре дн кѣтѣва мїпѣте префѣкѣ дн чепѣшѣ 15 касе тарї, маї тѣлѣте акаретѣрї, каса де постѣ шї о вї-серїкѣ фрѣстоасѣ а католїчїлор де днпревѣл кѣ тѣрѣл шї клопотеле челе тарї. Ачестѣ арсѣрѣ есте а патра днтрѣп рѣстїпн ка де врео 8 апї, дн каре аѣ арс шепте пѣрцї але ачестеї четѣдїї шї нѣмаї а 8 аѣ рѣмас пѣвѣ-тѣматѣ. Спре зшѣрареа непорочїдїлор нѣ-маї атѣта есте, кѣ чеї маї тѣлѣдїї дїн прї-прїетарї дншї асїгѣрасе дїн време каселе лор ла зпа дїн содїетѣдїле Вїенеї пентрѣ фок. —

Дела Мѣрѣш-Вашархеїѣ. Редакѣїа амѣелор жѣрналѣ зпѣрешїї дїн Клѣж есте пофїтїт прїетїнеде а нѣмаї вестї дн колоа-пеле сале тоате ходїїле шї пѣвѣлїрїме дн касѣ дїн дѣб прїчїпї, зпа кѣ е театѣ, кѣткѣ полїцїа локалѣ нѣ ва лѣа дндатѣ ла ївїреа ходїеї тѣсѣрї аша серїоасе, шї а дѣа кѣ а-чешїї кавалерї аї индѣстрїеї прїп ачееа дншї їаѣ нас а днпрепрїнде шї пе аїреа асемenea апѣкѣтѣрї тѣїестрїте. Днтрѣадевѣр, воала ачеста аѣ днчепѣт а се лѣдїї шї пе ачї. — Нѣмаї дн септѣтѣлѣ трекѣте пѣвѣлїрѣ поа-

птеа дн вѣсеріка греко-унітѣ, іар дн 7. Маїз спарсерѣ о волтѣ дн міжлоккѣ пиадеї. Пе свѣт гратіле де фер дела о фереастрѣ фѣкѣрѣ о газѣрѣ, пе кареа днтрѣнд ш'аѣ апріне лѣміна ші аѣ петрекѣт атѣта тїмп дн черчетѣрїле сале, днкѣт арсерѣ о жѣмѣтате дн лѣмінѣ. Банї афларѣ пѣдїні, дар мѣтѣсерїї, кѣрпе тарї, ші о мѣлѣіне де піне де спїмѣ лѣварѣ кѣ сіне. Ампредїзрареа ачеаста ара-тѣ, кѣ хоцїї п'аѣ фост токма дн пласа чеа маї де жос, чї оаменї кѣ гѣст маї делїкат, карїї четїнд жѣрналеле дела Клѣж свѣптоаре пентрѣ фелѣрї де хоцїї, аѣ лѣват кѣм се vede треава днвѣдетѣрѣ дн трѣнселеле. Редакція тѣвї жѣрнал дн Клѣж фаче пѣмаї атѣта обсервацїе, зїкѣнд, кѣ іар пѣреа рѣѣ, дакѣ чї-тіреа жѣрналелор ар адѣче пѣмаї асемеіеа фѣкѣтѣрї дн Мѣрѣш-Вашархеїз!

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

⊙ Дела Шес, 5. Маїз. Еѣ пѣ шїї чїне аѣ воїт а фаче сѣ креазѣ пѣвлїкѣ Газетей, кѣ Триандафїлоф ар днкеїа контрактѣрї де міне кѣ пропрїетарїї мѣтїенї. Аїчї пѣ шїе нї-мїні де ачестеа; еѣ чел пѣдїн дѣпѣ мѣлѣт черчетаре п'ам афлат нїмїк де ачестеа. Мі се паре кѣ корреспондентѣм Двоастрѣ а фост дншелат де ворбеле рѣспѣндїте прїн тїні . . ., кѣчї ка сѣ препѣїз, кѣ днсѣш корреспондентѣм с'ар днчерка а дншела пе Редакціе? пѣмі віне сѣ фак*). Ам афлат сїгѣр шї атѣта, кѣ Триандафїлоф шї компанїа п'аѣ нїчї о дн-пѣтерпїчїре дела гѣверпѣл пѣскал, чї есте кѣ-рат о спеклацие а зпор капїталїстї партїкѣларї. Апої гѣверпѣл дѣреї поастреле шї дѣпѣ дн-кеїереа жѣрналѣвї сѣатѣлѣ адмїнїстратїв естраордїнар п'а фѣкѣт нїчї зп нас маї департе ащептѣнд сѣ факѣ лѣкѣрѣл кѣпоскѣт адѣлѣрїеї; о партїдѣ днсѣ оарешкаре а фост апѣкат дн-паїнте вѣкѣрѣндѣсе де прїмежѣл че і се да, ка сѣ поатѣ атака, каре шї зрѣт дн еспресїї вѣтѣмѣтоаре, каре фїреде кѣ гѣверпѣл пѣ ле пѣтеа трече кѣ vederea.

Ворбеле респѣндїте шї пе аїчї деспре ве-пїреа зпор комїсарї дела Петерсѣвѣрг шї дела Ноартѣ, сѣнт департе, чел пѣдїн гѣверпѣл пѣ шїе нїмїк де ачестеа. Дар есте сѣ віе зп комїсарїѣ тѣрк пентрѣ регѣлареа зпор пѣтѣрї асѣпра інсѣлелор Дѣпѣрїеї шї ачеаста дѣпѣ черереа че а фѣкѣт кїар Домпѣл ла Сѣлта-пѣл кѣ прїмежѣл гѣлѣрїї сале ла Константї-нопол.**)

МОЛДАВІА.

* * Іашїї, 5/17 Маїз 1844. D. M. логѣт шї кавалер Александрѣ Гїка с'аѣ алес

*) Нїчї нѣз; шї сѣл фѣрїаскѣ Дѣмнезеѣ пе орї каре, ка сѣ пѣ пе адѣкѣ ла сіла де а пѣї маї пѣтеа креде. Ної воїт адевѣрѣл ка соареле шї алт нїмїк. Кѣ тоате ачестеа шї пої авем а фаче тот і зпай кѣ оаменї пе лѣнгѣ тоатѣ паза поа-стрѣ. . . Ped.

**) Вестеа ачеаста о днпѣлѣ фоарте мѣлт зп ко-респондент дела Бѣкѣрѣдїї дн газета зпгѣрѣ M. es J. дела Клѣж, ла каре се алѣнекарѣ а креде маї тоцї, дн прїчїнѣ кѣ ачееаш пѣлѣ атѣнчї пѣ пе дншеласе дн прївінда Рошѣнїеї. Ped.

prezident societății Medico-Istoric-Naturale din Moldova. Астѣ соціетате фѣкѣнд шї але-дереа фонкціонерїлор еї адѣче ла кѣпоцїнда пѣвлїкѣ, кѣ тоате корреспондентїле дн лѣзн-трѣ дѣреї сѣ се адресезѣ секретарїѣлѣ днтѣ D. Ага доктор Кѣчїзран, іар корреспондентїле де прїн дѣрїле стрїеіне, секретарїѣлѣ ал дої-леа D. докторѣл Еманѣл Френкел.

— Преасѣнцїа са архїереѣл Атанасїе Севастїас (Berendeș), дн вѣрстѣ де 58 ані, дѣпѣ о днделѣнгатѣ сѣферїнѣ аѣ рѣпосат дн 25. Априліе. Днмортѣлтареа с'аѣ фѣкѣт дн 27. дн вѣсерїка катедралѣ, кѣ тоате чїнстї-рїле кѣвенїте рангѣлѣ рѣпосатѣлѣ. —

— Преа Д. Домпѣ шї M. C. Doamna, а кѣрїеа сѣпѣтате с'аѣ днвѣлѣтѣдїт, с'аѣ мѣтат дн дѣмїнекатрекѣтѣ дн палатѣл капїталїеї пре а петрече тїмпѣл чел фѣтмос ла Белведерѣл дн Сокола. —

— Преасѣнцїа са пѣрїнтеле Beniamin, епїскоп епархїот а романѣлѣ аѣ сосїт дн 1. Маїз дн капїталїа поастрѣ. —

— Дѣмнеаеї Екатерина Сѣдо, пѣскѣтѣ Кантакѣзїно, соцїа Л. С. Beizade Николае Сѣдо, аѣ рѣпосат сеара дн 28- а трекѣтеї лѣпї дн вѣрстѣ де 40 ані, дѣпѣ о фоарте скѣртѣ воалѣ де вѣрсат. Ачеастѣ крѣдѣ дн дѣмпларе рѣпеще дн флоареа вѣрстїеї, дн сѣпѣл фамїліеї пе о соцїе, шї пе о мѣтѣм дѣвоасѣ, іар дн черкѣл соціетѣдеї пе о дамѣ дїстїнкѣт. Днмортѣлтареа с'аѣ і фѣкѣт кѣ таре помпѣ дѣмїнекѣ дн вѣсерїка Сѣ. Спїрїдон.

— Соціетатеа рїгалѣ а Антїкварїлор Нор-дѣлѣ дн Копенхага, аѣ пѣмїт Асоціат а еї пе D. Пост. G. Assaky референдарїѣл днвѣдѣтѣ-рїлор пѣвлїче. Секретарїатѣл де Стат аѣ а-дресат дн 24. Априліе зп офїс, прїн кареї дѣ авторїзацїа кѣвенїтѣ пентрѣ а прїїмї дїпломат шї а пѣрта ачест тїтлѣ чїнстїтор. — Патрїа Молдавїеї і есте де акѣм референдарїѣлѣ пентрѣ а сале некѣрѣдате жѣртфїрї шї овосїнѣ дн сѣфера постѣлѣлї чел окѣпѣазѣ, мѣлт датоаре, шї пѣдѣжѣїм, кѣ ва рѣмѣлѣа рекѣ-поскѣтоаре кѣтрѣ ачест вѣрѣват шї пѣрїнте а елевїлор сѣї, прекѣм шї ачещї дн зрѣтѣ вор шї а прецїї а сале мерїте. —

— Кѣнтече попѣларе а ромѣнїлор. — D. B. Alexandri dorind а дндеплїні колекцїа че аѣ фѣкѣт де кѣнтече попѣларе а ромѣнї-лор, пѣп а пѣ ле пѣне днкѣ свѣт тїпар, поф-тече пе тоцї четїторїї фоаеї шїїнцїїфїче шї літераре че вор кѣпоаще шї вор авеа асемеїне поезїї попѣларе, сѣ віневоїаскѣ а ле днпѣзр-тѣшї D-сале, авѣнд сїгѣра фѣгѣдїнѣ дн парте, кѣ вор прїїмї gratis кѣте зп екземплар де ачеле кѣнтече, кѣнд вор ешї ла лѣмінѣ. —

— D. Консіліер варон де Geringer аѣ пор-пїт ла 22. Априліе к. в. (4 Маїз) дїмїнеаца де-ла Галац ла Брѣїла, знде аѣ мѣзѣт дѣмїнекѣ, де знде с'аѣ порпїт ла Бѣкѣрѣдїї. —

Фїнцїа ачестїї днпалт трїмїс, че аѣ тре-кѣт прїн капїталїа поастрѣ ва рѣмѣлѣне пѣзїта-тѣ, де време че D-лѣї консіліерѣл прїн а са днпалтѣ інтеллїгенцїе, а сале шїїндї лѣдїте шї днкоронате прїн о днделепчїзне вреднїкѣ де мїраре шї чїнстїре, ш'аѣ кѣшїтїгат стїмеле

челе маї сінчере ачелора, кэ каре аз авэт прї-
леж де а съ днтълї. —

— D. Ведвіст: Хатман Грігоре Гїка с'аз
порніт іерї ла Константінопол тімнєрїѣ. —

Chronica.

Търчіа. Дела хотарь, 2. Маїѣ. Щїрїле
дела Алванїа шї Маchedonia шї маї алес дела
Ѣскїѣ шї дїмпреціѣрѣ Варнеї сѣнт преа тѣлт
сѣпърьтоаре. Не аколо домнеще чеа маї ма-
ре тѣрѣраре шї зѣпъчеалъ, дїн прїчина арпѣв-
ділор. Маї тѣлте трѣне тѣрчеїї трїмісе спре
а стрїмтора не арпѣвді, че нѣ вреаѣ а щї де
німії, дшї пѣрѣсїрѣ не пашї сѣї, днтрѣпн-
дѣсе кѣ арпѣвдії ревелї, джкѣт пашїї дн маї
тѣлте локѣрї аз фост сімїдї а се траце дндѣ-
рѣт, лѣпѣдѣндѣсе де постѣшї. Тїкѣлошїа шї
десперація че аз кѣпрїнс не креціїї, ва продѣ-
че дн скѣрт о реакціе, кареа кѣ атѣт ва ісѣвті
маї дн гравѣ, кѣ кѣт кѣ нїще агенді стрїні
се сілеск прїн Serbia de miazъzi а вшї дїн тоате
пѣтерїле не креціїї де вїдѣт славонѣ. Ѣшїї
кред, кѣ арпѣвдії с'ар фї рескѣлат кѣ план де
а се стѣлце де сѣпт жѣгѣл тѣрческ, прїн зр-
таре кѣ не креціїї іар прїгонї нѣмаї дїн прї-
чїнѣ кѣ нѣ вреаѣ а да тѣна кѣ дѣпшїї. Орї
шї кѣт, не арпѣвдії рескѣладї есте кѣ аневоїе
де аї дѣтїка, дїн прїчїнѣ кѣ еї сѣпт днтрѣрїдїї
дн маї тѣлте тѣрме: де кѣте 200, 300, 400,
500 шї чеї маї тѣлді 600; спре аї пѣтеа дн-
фрѣнце не ачегїа ар тревѣї о армадѣ вїне
регѣлатъ, іар нѣ нїще фечїорї тіперї, карїї
дшї дѣк лѣпгѣ сіне ла вѣтаїе чїѣвѣк шї злчїор
кѣ апѣ, ка сѣ се поатъ спѣла чел пѣдїн де
чїпчї орї дн зі не тѣнї, дѣпѣт кѣт прескрїе ко-
ранѣл. Арпѣвдії дїн контрѣ сѣпт нїще вѣр-
вадї тарї, оаменї де тѣпте, днтокма ка шї
солдагїї лѣї Авд-ел-Кадер, дедадї кѣ фоамеа
шї сетеа, днвѣцадї де мїчї кѣ стрападе, карїї
се спалѣ одатъ дн лѣпѣ, іар нѣ де чїпчї орї
дѣпѣт прескрїереа коранѣлї.

Белѣїѣ. Дн адѣпареа ценералъ аї аче-
стеї дѣрї се пропѣсе ла 27. Апр. о леце, кареа
опреще тоате лотѣрїїле фѣрѣ осевїре, шї атѣт
не днтрепрїнѣзторї, кѣт шї не жѣкѣторї дї
сѣпѣне ла зп фелїѣ де педѣапсѣ. Лѣцеа ачеа-
ста прївеще де лотѣрїе тот фелїкѣ де іспранѣ
че се разїтѣ не кѣщїг шї сорт. (Че фѣтмос
пентрѣ тоатъ лѣтнеа кѣлтїватъ!)

ДНЩНЦЪРІ.

ПЕНТРѢ БЫЛЕ МИНЕРАЛЕ ДЕЛА АРПЪТАК.

Нѣ есте ачї локѣл а дескрїе фолосѣл апе-
лор мінерале дела Арпѣтак, каре пѣлїкѣлїї
есте кѣпоскѣт де кѣтева зечї де апї пѣлїмаї
дїн аналїза фѣкѣтѣ маї пайнте време, чї маї
вѣртос дїн лѣнга еспєрїїндѣ че о фаче не тот
апѣл зп таре пѣтѣр де пѣтїманшї, карїї прїн
кѣра ачестор апѣ аз скѣпат де пѣтеросе шї
греле воале, саз чел пѣдїн шї аз флат о вшѣ-
раре не кареа дндѣшерт аз кѣзтатї дн офї-
чїпеле лѣї Ескѣлап. — Тот че афлѣт кѣ кале
а днсетїна деспре пѣдїтеле вѣї мінерале кѣ
ачест прїлеж есте, кѣ дѣпѣче шї дн апѣл аче-

ста с'аз маї зїдїт вѣтена днкенерї пѣѣ тарї
пентрѣ прїтїреа оаспєцілор стрїні, есте пѣ-
дежде вѣпѣ, кѣ днкірїеторїї каселор вор фї
сімїдї а ле лѣса оаспєцілор кѣ предѣрї ресне-
кѣтїве маї ефїне; де алтѣ парте комїтатѣл с'аз
пѣс кѣ дестѣлѣ сімїндѣ а дїреце дрѣтѣл че
дѣче ла Еленатак, не кѣт се поате маї
вїне. Маї днсетїнѣт шї атѣта, кѣ естїмѣ
с'аз маї дестѣпат зп алт ісвор де апѣ мінералѣ,
дн каре маї пайнте кѣрѣеа апѣ дѣлче шї регѣ-
лѣндѣсе кѣрѣереа с'аз афлат, кѣ ачееа ла вѣт
есте чева маї гѣстоасѣт шї де кѣт ісворѣл прїн-
чїпал, с'аз трїміс тотдєодатъ ла Віена о кѣтѣ-
дїме де апѣ мінералѣ спре а і се фаче аналї-
за, ка сѣ се поатъ хотѣрѣ сігѣр, кам ла каре
фелїрї де воале ар фолосї, прїн зртаре ла
Арпѣтак доар нѣ ва маї фї лїпсѣ де апѣ.

Днсѣрїшїт трактерѣл чел таре поѣ а
графѣлї Іоан Немеш е дат дн тѣна зпор
оаменї, дела карїї се ашеапѣт кѣ дрѣптѣл, кѣ
не лѣпгѣ о деосевїтѣ кѣрѣденїе воршї шервї
кѣ вѣкате маї гѣстѣоасе шї ефїне пентрѣ
тодї карїї поате нѣ ар авеа воїе саз пѣтѣче-
ре а дїнеа костѣл акасѣ.

ПЕНТРѢ КЛЕРѢЛ НЕѢНІТ ДИН ТРАН- СИЛВАНІА.

Дн зїлеле ачестеа ешї де сѣпт тіпарїѣ о
кѣртїчїкѣ тітѣлатъ:

BEWERTUNGEN über die vom Siebenbürgischen griechisch-nichtunirten Bischof Herrn Basilius Moga

im Jahre 1837 den zu Hermannstadt versam-
melten Landesständen unterlegte Bittschrift

von

J. TR.

Kronstadt, 1844.

Картеа ачєаста мерїтѣ а се чїтї де кѣтре
преодїмеа пѣзнїтѣ кѣ чеа маї днкордатъ лѣа-
ре аміпте; ачєеаш адїптеазѣ а нїмічї маї тоа-
те пѣтѣрїле рѣгѣмїндеї*) епїскопѣлї пѣзнїт
адѣрнѣте ла дїета дїн а. 1837 дн фаворѣл кле-
рѣлї сѣѣ.

Картеа ачєаста ар пѣтеа о тѣлді фолосї,
де шї скоате не попорѣл шї не преодїмеа
гр. рѣсѣрїтеапѣ пѣзнїтѣ нѣмаї де сѣферїтѣ шї
лїпсїтѣ де орї че дрѣптѣрї полїтїче дн ачест
пѣтѣнт крѣїеск.

Magazin für

Geschichte, Literatur und alle Denk- und Merkwürdigkeiten Siebenbürgens.

1. Band. 1. Heft. Herausgegeben von Anton
Kurz. Kronstadt, 1844.

Ачест Magazin есе дн локѣл фѣгѣдїтѣ-
лї „Алѣшт історїк,“ пентрѣ каре джкѣ тот
нѣ сосї словозенїа черѣтѣ. Прїетїнїї історїеї
вор шї прѣдѣї асеменеа продѣкт лїтерар.

*) Bezї ачєа рѣгѣмїнте тіпѣрїтѣ шї ромѣнеще дн
фоїа пентрѣ мїпте. інїтѣ шї лїтератѣрѣ ла Nrїї
44 шї 45 дїн а. 1840.